



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

3 Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
22445579

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
07.07.2022

8 Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

288274

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausnr. Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°			
412	550003963901	VKV		2022/294959			
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24		
by forwarder	X	see below	44536	brutto gross brut	148,00	netto net net	112,00
25 Versandanrschrift Address of consignee Adresse du destinataire	MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN			26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison	14248		
27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart * / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité			
1	9009069660	92135101 DSS 38x55x8/12 WTF02Z01 N. ZST.: 11.02.22 ACM75814	6.720,00	pieces			
	900.9.0696.60						
	Charge:						
	2022857907	2.016,00	pieces	NVE: 2022857907			
	2022857909	4.704,00	pieces	NVE: 2022857909			

packaging type

HALBEEURO Getrag Halbe Euro-Palette
A806 Getrag Abdeckplatte A806
3215 Getrag KLT 3215

pcs.

1
1
40

fill quant

6.720,00

168,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

08 LUG 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6720

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous parviennent sur demande et sont
également disponibles sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Württemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Hehrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Richard Onoherth, Yanfano Sun M.A., Dipl.-Ing. Gernot-Alois Felel * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 6521475000

2 Exemplár pre príjemcu Exemplar für Empfänger

Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) KACO GMBH INDUSTRIESTRASSE 19 71012 Kirchzarten				MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 0154320 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Príjemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) Maqua s.p.a. Strada Modugno Giorgio Visintin Abbadesele 1424				16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) MH SOUL, s.r.o. Malinova 5607/12 058 01 Poprad ICO: 54076455 DIČ: 2121572266 IC DPH: SK2121572266									
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort Štát/Land				17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)									
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto/Ort Štát/Land				18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers									
5 Príložené doklady Beiliegende Dokumente													
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.		7 Počet balení Anzahl der Kollí		8 Druh obalu Art der Verpackung		9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes		10 Štatistické čís. Statistische Nr.		11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg		12 Objem m³ Umfang m³	
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung		Trieda Klasse		Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR							
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)						19 Na tarchu Zu zahlen vom odosielateľ Absender mena/Währung príjemca Empfänger Dopravné-Fracht Ziavy Ermässigungen Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Rôzne-Verschied. Spolu na zaplatenie Insgesamt zu bezahl.							
14 Dobierka Nachnahme						20 Osobitné dojednanie Sondervereinbarungen							
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtarrechnung Vyplatené/Frei Nevyplatené/Unfrei						21 Vystavené v/Ausgefertigt in MH SOUL, s.r.o. Malinova 5607/12 058 01 Poprad ICO: 54076455 DIČ: 2121572266 IC DPH: SK2121572266 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders							
22 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders						23 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers							
25 ECV vozidla/tahača PP 898 FC						24 Tovar prevzatý Gut empfangen Dátum Datum							
26 Užitočná hmotnosť PP 898 FC						27 Číslo DZVV PP 898 FC							
28 Číslo jazdy PP 898 FC						29 Hraničné prechody PP 898 FC							
30 Všetky sprievodné doklady PP 898 FC						31 Rôzne PP 898 FC							

*) V prípade nebezpečného tovaru označiť, okrem event. osvedčenia v poslednom riadku odsaku triedu, číslo a písmeno.
*) Im Falle von gefährlichen Gütern ist, ausser event. Bescheinigung in der letzten Zeile des Absatzes die Klasse, Nummer und Buchstabe anzuführen.